

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2023/1330,**29. juuni 2023,****millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist teatava Korea Vabariigist pärit kerge termopaberi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artikli 11 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS**1.1. Eelnev uurimine ja kehtivad meetmed**

- (1) Rakendusmäärusega (EL) 2017/763 ⁽²⁾ kehtestas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) dumpinguvastase tollimaksu teatava Korea Vabariigist pärit kerge termopaberi impordi suhtes (edaspidi „esialgsed meetmed“). Esialgsete meetmete kehtestamiseni viinud uurimist nimetatakse edaspidi esialgseks uurimiseks. Meetmed kehtestati fikseeritud tollimaksumääradena netosummas 104,46 eurot tonni kohta nii ainsa koostööd tegeva eksportiva kontserni kui ka kõigi teiste äriühingute puhul.
- (2) Kohtuasjades T-383/17 ⁽³⁾ ja C-260/20 P ⁽⁴⁾ tehtud otsustega tühistati ainsa koostööd tegeva eksportiva kontserni suhtes kehtestatud meetmed. Rakendusmäärusega (EL) 2023/593 ⁽⁵⁾ kehtestas Euroopa Komisjon uuesti dumpinguvastased tollimaksud teatava Korea Vabariigist pärit kerge termopaberi impordi suhtes läbivaadatud tasemel 103,16 eurot tonni kohta (neto) nii ainsale koostööd tegevale eksportivale kontsernile kui ka kõigile teistele äriühingutele.

1.2. Meetmete aegumise läbivaatamise taotlus

- (3) Pärast meetmete eelseisva aegumise kohta teate avaldamist ⁽⁶⁾ sai komisjon alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamistaotluse.
- (4) Läbivaatamistaotluse esitas 1. veebruaril 2022 Euroopa termopaberi assotsiatsioon (edaspidi „taotluse esitaja“) liidu teatava kerge termopaberi tootmisharu nimel alusmääruse artikli 5 lõike 4 tähenduses. Läbivaatamistaotlus põhines väitel, et meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu jätkumise või kordumise ja liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ Komisjoni 2. mai 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/763, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatava Korea Vabariigist pärineva kerge termopaberi impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 114, 3.5.2017, lk 3).

⁽³⁾ ECLI:EU:T:2020:139.

⁽⁴⁾ ECLI:EU:C:2022:370.

⁽⁵⁾ Komisjoni 16. märtsi 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/593, millega kehtestatakse Hansol Groupile uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks teatava Korea Vabariigist pärit kerge termopaberi impordi suhtes ja muudetakse jääktollimaksu suurust (ELT L 79, 17.3.2023, lk 54).

⁽⁶⁾ ELT C 314, 6.8.2021, lk 9.

1.3. Aegumise läbivaatamise algatamine

- (5) Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud komiteega otsustas komisjon, et meetmete aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ning 3. mail 2022 algatas komisjon alusmääruse artikli 11 lõike 2 alusel aegumise läbivaatamise teatava Korea Rahvavabariigist (edaspidi „asjaomane riik“) pärit kerge termopaberi impordi suhtes liitu. Komisjon avaldas menetluse algatamise teate (edaspidi „algatamisteade“) *Euroopa Liidu Teatajas* (7).

1.4. Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood

- (6) Dumpingu jätkumise või kordumise uurimine kestis 1. jaanuarist 2021 kuni 31. detsembrini 2021 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2018 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

1.5. Huvitatud isikud

- (7) Algatamisteates kutsuti huvitatud isikuid uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Lisaks teatas komisjon aegumise läbivaatamise algatamisest eraldi taotluse esitajale, Korea Vabariigi teadaolevale tootjale ja ametiasutustele ning teadaolevatele importijatele, kasutajatele ja kauplejatele ning kutsus neid osalema.
- (8) Huvitatud isikutel oli võimalus esitada aegumise läbivaatamise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetlustes ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult ärakuulamist.

1.6. Uurimise algatamise kohta esitatud märkused

- (9) Komisjon sai algatamise kohta märkused ettevõtjalt Hansol Paper Co. Ltd. (edaspidi „Hansol Paper“). Hansol Paper väitis, et taotluses esitatud andmed ei näita, et liidu tootmisharu kannataks olulist kahju.
- (10) Komisjon tuletas meelde, et Hansol Paper oli taotlust alusmääruse artikli 11 lõike 2 ja artikli 11 muude asjakohaste lõigete kohaselt uurinud, jõudes järeldusele, et uurimise algatamise tingimused on täidetud, st et taotluse esitajate esitatud tõendid on küllaldaselt piisavad ja täpsed, et näidata kahjustava dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosust.
- (11) Sellega seoses tuletas komisjon samuti meelde, et taotluse etapis ei ole vaja, et komisjonil oleksid samad tõendid dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta sellisel hulgal ja sellise kvaliteediga, mis oleks vajalik meetmete pikendamiseks. Dumpinguvastane uurimine on protsess, mille käigus saavutatakse uurimise edenedes järk-järgult kindlus meetme võtmiseks või pikendamiseks või menetluse lõpetamiseks vajalike elementide olemasolu suhtes. Lisaks ei ole välistatud, et taotluses võib esineda teatavaid vigu või ebatäpsusi. Nende esinemine ei pruugi siiski mõjutada üldist järeldust, et taotlus sisaldab piisavalt tõendeid kahjustava dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta ning et toimik väärrib uurimist.
- (12) Lisaks nähtub taotluse jaoks nõutavate tõendite (piisavad tõendid) õiguslikust standardist, et taotluses esitatud teabe hulk ja kvaliteet ei ole sama, mis uurimise lõpus. Ei ole välistatud, et taotluse esitamise etapi ja uurimise lõpetamise vahelisel ajal toimuvad muutused. Sellised muutused ei mõjuta siiski tingimata üldist järeldust, et toimik väärrib uurimist, kuna on piisavalt tõendeid kahjustava dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta.

(7) Teade Korea Vabariigist pärit teatava kerge termopaberi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C 180, 3.5.2022, lk 4).

- (13) Seoses väitega, et taotluses esitatud andmed ei näita, et liidu tootmisharu kannaks olulist kahju, väitis Hansol Paper, et taotluses esitatud majandusnäitajad näitavad, et Koreast pärit import on mittekahjustav, Korea turuosa on tühine ning liidu tootmisharu müügimaht, turuosa, investeringud ja tegevuse tõhusus on heal tasemel. Hansol Paperi sõnul tunnistati taotluses, et liidu tootjate müügihinnad langesid vaatlusalusel perioodil, kuid väideti, et see on tingitud muudest kogu turgu hõlmavatest teguritest, millel ei ole mingit seost Koreast pärit impordiga.
- (14) Komisjon selgitas, et taotluse esitaja väidab taotluses, et tõenäoline on asjaomasest riigist pärit kahju jätkumine või kordumine. Komisjon leidis, et taotluse esitaja esitas taotluses piisavalt tõendeid selle kohta, et pärast esialgset taastumisperioodi sai liidu tootmisharu kahju, kui asjaomasest riigist pärit import ajavahemikul 1. oktoobrist 2020 kuni 30. septembrini 2021 suurenes. Sellega seoses tuletas ta meelde, et olulise kahju tuvastamiseks tuleb muu hulgas uurida asjakohaseid tegureid, nagu on kirjeldatud alusmääruse artikli 5 lõike 2 punktis d. Alusmääruse artikli 5 lõike 2 sõnastuse kohaselt peab kaebus sisaldama teavet, mis käsitleb väidetavalt dumpinguhinnaga impordi mahu muutusi, sellise impordi mõju samasuguse toote hinnale liidu turul ning sellest tulenevat mõju, mida import avaldab liidu tootmisharule, nagu seda kajastavad liidu tootmisharu seisundit puudutavad asjakohased (mitte tingimata kõik) tegurid ja näitajad, näiteks need, mis on loetletud artikli 3 lõigetes 3 ja 5. Seda kohaldatakse *mutatis mutandis* aegumise läbivaatamise käigus tehtava tõenäosuse analüüsi suhtes. Samuti ei pea olulise kahju (ja seega selle jätkumise või kordumise tõenäosuse) kindlakstegemiseks kõik tegurid halvenema. Lisaks ei tähenda muude tegurite olemasolu, mis võivad mõjutada liidu tootmisharu olukorda, tingimata seda, et dumpinguhinnaga impordi mõju kõnealusele tootmisharule ei ole oluline (sama kehtib ka tõenäosuse analüüsi kohta). See kehtib seda enam aegumise läbivaatamise puhul, kus keskendutakse sellele, mis juhtuks meetmete kehtetuks tunnistamise korral. Lisaks võib dumpinguvastastel meetmetel aegumise läbivaatamise korral olla teatav positiivne mõju isegi siis, kui kahju üldiselt jätkub. Igal juhul märkis komisjon, et taotlus sisaldas piisavalt tõendeid kahju kordumise tõenäosuse kohta. Eelkõige näitas see, et Korea turgu iseloomustab märkimisväärne liigne tootmisvõimsus. Korea siseturg ei suuda seda ülemäärast toodangut vastu võtta. Seetõttu on liidu turg, mis on maailma suurim termopaberi turg, Korea eksportijatele oma suurusega atraktiivne. Lisaks on teistele eksporditurudele mitmel põhjusel raske ligi pääseda ⁽⁸⁾. Sellest lähtudes oli komisjonil õigus algatada uurimine.
- (15) Seoses Hansol Paperi väidetega mõningate kahjunäitajate – nt turuosa ja müügimaht – taotlusest ilmnevate positiivsete suundumuste kohta märkis komisjon, et dumpinguvastastel meetmetel on sageli liidu tootmisharu seisundile positiivne mõju – seda asjaolu võeti loomulikult enne uurimise algatamist komisjoni analüüsis arvesse.
- (16) Seoses märkusega liidu huvide kohta ei ole komisjonil õiguslikku kohustust uurida menetluse algatamise etapis liidu huve.

1.7. Väljavõteline uuring

- (17) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute väljavõteline uuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

1.7.1. Liidu tootjate väljavõteline uuring

- (18) Komisjon teatas algatamisteates, et on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Komisjon moodustas valimi kolmest liidu tootjast. Valimi moodustamisel kasutatavateks kriteeriumideks olid samasuguse toote suurim tüüpiline müügimaht ja toodang ELis ajavahemikul 1. jaanuarist 2021 kuni 31. detsembrini 2021. Valimisse kaasatud liidu tootjate toodang moodustas 86 % liidu hinnangulisest kogutoodangust ja kogumüügist. Kooskõlas alusmääruse artikli 17 lõikega 2 palus komisjon huvitatud isikutel esitada esialgse valimi kohta märkusi. Üks märkus saadi liidu assotsiatsioonilt, kes toetas esialgset valimit. Valim kinnitati 12. mail 2022. Valim on liidu tootmisharu suhtes representatiivne.

⁽⁸⁾ Taotluse punkt 10.3, lk 26–28.

1.7.2. Importijate väljavõtteline uuring

- (19) Selleks et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon sõltumatutel importijatel esitada algatamisteates märgitud teabe. Ükski sõltumatu importija nõutud teavet ei esitanud. Seega otsustas komisjon, et väljavõtteline uuring ei ole vajalik.

1.8. Vastused küsimustikule

- (20) Komisjon kutsus kolme valimisse kaasatud liidu tootjat ja peamist teadaolevat Korea eksportivat tootjat üles täitma uurimise algatamise päeval internetis ⁽⁹⁾ kättesaadavaks tehtud asjakohased küsimustikud.
- (21) Vastused küsimustikule saadi kolmelt valimisse kaasatud liidu tootjalt, peamiselt teadaolevalt eksportivalt tootjalt Hansol Paperilt ja temaga seotud importijatelt Hansol Europe B.V. ja Hansol America Inc. Lisaks esitas taotluse esitaja küsimustiku vastuse koos makroandmetega.

1.9. Kontrollimine

- (22) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta pidas vajalikuks dumpingu ja sellest tuleneva kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse ja liidu huvide kindlakstegemiseks. Alusmääruse artikli 16 kohased kontrollkäigud tehti järgmiste äriühingute valdustesse:

Liidu tootjad

- Koehler Paper SE, Oberkirch, Saksamaa
- Mitsubishi HiTec Paper Europe GmbH, Bielefeld, Saksamaa
- Jujo Thermal Oy, Kauttua, Soome

Korea Vabariigi eksportiv tootja

- Hansol Paper Co. Ltd, Seoul ja Seocheon-gun, Chungcheongnam-do, Korea Vabariik (Hansol Paper)

Seotud importijad

- Hansol Europe B.V., Hoofddorp, Madalmaad (Hansol Europe)
- Hansol America Inc., Fort Lee, Ameerika Ühendriigid (Hansol America)

1.10. Järgnenud menetlus

- (23) 27. aprillil 2023 avalikustas komisjon olulised faktid ja kaalutlused, mille põhjal ta kavatses kehtivad dumpinguvastased tollimaksud säilitada. 10. mail 2023 saatis komisjon hindade allalöömise arvutuse ajakohastatud versiooni ainult Hansol Paperile. Kõigile isikutele anti võimalus esitada kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul avalikustamise kohta märkusi. Märkused saadi taotlejatelt ja Hansol Paperilt.
- (24) Komisjon kaalus huvitatud isikute märkusi ja võttis neid vajaduse korral arvesse. Ükski isik ei taotlenud ärakuulamist.

1.11. Andmete esitamine

- (25) Võttes arvesse andmeid esitanud isikute piiratud arvu, tuli konfidentsiaalsuse huvides osa näitajaid allpool esitada vahemikena. Ainsa koostööd teinud eksportiva tootja andmed on samuti esitatud vahemikena, sest ta on ainus koostööd teinud äriühing.

⁽⁹⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2596>.

2. UURIMISALUNE TOODE, VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

2.1. Uurimisalune toode

- (26) Uurimisalune toode on sama mis esialgses uurimises, nimelt teatav kerge termopaber kaaluga kuni 65 g/m²; vähemalt 20 cm laiustes rullides, rulli kaaluga (koos paberiga) vähemalt 50 kg ja rulli läbimõõduga (koos paberiga) vähemalt 40 cm („suured rullid“); aluskihiga ühel või mõlemal pool või ilma aluskihita; kaetud ühelt või mõlemalt poolt soojustundliku ainega; on kattekihiga või ilma selleta (edaspidi „uurimisalune toode“), mis praegu kuulub CN-koodide ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 ja ex 4823 90 85 alla (TARICi koodid: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20).
- (27) Kerge termopaber on eripaber. Sellel on termoaktiivne kate, mis tekitab printeri termotrukipea kuumusele reageerides kujutise. Kerget termopaberit kasutatakse müügikoharakenduste jaoks, näiteks jaemüügikohas väljastatud kviitungite, aga ka e-kaubanduse pakendite isekleepuvate märgiste, piletite ja lipikute puhul.
- (28) Kerget termopaberit saab toota mitut liiki keemiliste ilmutitega. Käesolev uurimine hõlmab kõiki liike.

2.2. Vaatlusalune toode

- (29) Käesolevas uurimises on vaatlusalune toode Korea Vabariigist pärit uurimisalune toode.

2.3. Samasugune toode

- (30) Käesolevas aegumise läbivaatamisega seotud uurimises leidis kinnitust esialgses uurimises kindlaks tehtu, et järgmistel toodetel on samad füüsilised ja tehnilised põhiomadused ning sama põhiline kasutusotstarve:
- vaatlusalune toode, kui seda eksporditakse liitu;
 - uurimisalune toode, mida toodetakse ja müüakse Korea Vabariigi siseturul, ja
 - uurimisalune toode, mida liidu tootmisharu toodab ja müüb liidu turul.
- (31) Neid tooteid käsitatakse seepärast samasuguste toodetena alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

2.4. Toote määratlusega seotud väited

- (32) 1. juuli 2022. aasta esildises palus eksportiv tootja selgitust selle kohta, kas liidu tootmisharu toodetud uued tooteliigid lisatakse aegumise läbivaatamise kohaldamisalasse või jäetakse sellest välja. Need uued tooteliigid ei kasuta keemilist ilmutit ja kujutis vabaneb füüsilise, mitte keemilise protsessi mõjul. Toimikule lisatud 19. septembri 2022. aasta teates selgitati uurimise ulatust selles mõttes, et menetlus hõlmab ainult keemilise ilmuti põhist kerget termopaberit.

3. DUMPINGUHINNAGA MÜÜK

3.1. Sissejuhatavad märkused

- (33) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil jätkus kerge termopaberi import Korea Vabariigist, kuigi väiksemas mahus kui esialgse uurimise uurimisperioodil (st 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2015). Vastavalt allpool olevale tabelile 2 moodustas Korea Vabariigist pärit kerge termopaberi import läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 2,7 % liidu turust võrreldes 13,6 % turuosaga esialgse uurimise ajal.
- (34) Hansol Paper tegi uurimise käigus koostööd. Tema arvele langes (peaaegu) kogu uurimisaluse toote import Korea Vabariigist. Rohkem eksportivaid tootjaid endast teada ei andnud. Järeldused dumpingu jätkumise kohta põhinevad Hansol Paperi kontrollitud andmetel.

3.2. Dumpingu jätkumine läbivaatamisega seotud uurimisperioodil

3.2.1. Normaalväärtus

- (35) Kõigepealt uuris komisjon, kas koostööd tegeva eksportiva tootja omamaine müügi kogumaht oli alusmääruse artikli 2 lõike 2 kohaselt tüüpiline. Omamaine müük on tüüpiline, kui samasuguse toote sõltumatutele klientidele suunatud omamaine müügi kogumaht siseturul moodustab läbivaatamisega seotud uurimisperioodil eksportiva tootja kohta vähemalt 5 % kogu tema uurimiseluse toote liitu suunatud ekspordi müügi mahust. Sellest lähtuvalt oli eksportiva tootja samasuguse toote kogumüük omamaisel turul tüüpiline.
- (36) Seejärel tegi komisjon kindlaks need siseturul müüdadavad tooteliigid, mis olid tüüpilise omamaine müügiga eksportiva tootja puhul identsed või võrreldavad liitu ekspordiks müüdadavate tooteliikidega.
- (37) Järgmisena uuris komisjon, kas eksportiva tootja omamaine müük siseturul oli iga liitu ekspordiks müüdava tooteliigiga identse või võrreldava tooteliigi puhul tüüpiline alusmääruse artikli 2 lõike 2 kohaselt. Tooteliigi omamaine müük on tüüpiline, kui selle tooteliigi omamaine müügi kogumaht sõltumatutele tarbijatele moodustab läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vähemalt 5 % kogu identse või võrreldava tooteliigi liitu suunatud ekspordi müügi mahust. Komisjon tegi kindlaks, et teatavate läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liitu eksporditud tooteliikide puhul omamaist müüki ei toimunud ja seega ei olnud need tüüpilised.
- (38) Järgmiseks määratles komisjon iga tooteliigi puhul, kui suur osa müüdi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kasumlikult omamaise turu sõltumatutele tarbijatele, et otsustada, kas kasutada normaalväärtuse arvutamiseks tegelikku omamaist müügi mahtu kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 4.
- (39) Normaalväärtuse aluseks on tegelik omamaine hind tooteliigi kohta, olenemata sellest, kas müük oli kasumlik või mitte, kui
- a) sellise tooteliigi müügi maht, mida müüakse arvestuslike tootmiskuludega võrdse või neist suurema netomüügi hinnaga, moodustab rohkem kui 80 % selle tooteliigi müügi kogumahust ja
 - b) selle tooteliigi kaalutud keskmine müügi hind on ühiku tootmiskuluga võrdne või sellest suurem.
- (40) Sel juhul on normaalväärtus läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul toimunud tooteliigi omamaise kogumüügi hindade kaalutud keskmine.
- (41) Normaalväärtus on tegelik omamaine hind tooteliigi kohta üksnes tooteliigi kasumliku omamaise müügi puhul läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, kui
- a) tooteliigi kasumliku müügi maht moodustab 80 % või vähem selle liigi müügi kogumahust või
 - b) kõnealuse tooteliigi kaalutud keskmine hind on väiksem kui ühiku tootmiskulu.
- (42) Omamaise müügi analüüs näitas, et olenevalt tooteliigist oli 32–100 % omamaisest müügist kasumlik ning et iga tooteliigi kaalutud keskmine müügi hind oli tootmiskuludest kõrgem. Seega arvutati normaalväärtus sõltuvalt tooteliigist kogu omamaise müügi kaalutud keskmisena läbivaatamisega seotud uurimisperioodil või ainult kasumliku müügi kaalutud keskmisena.
- (43) Kui tooteliiki omamaisel turul ei müüdnud ja kui ükski teine eksportiv tootja sellist tooteliiki omamaisel turul ei müüdnud, arvutas komisjon normaalväärtuse vastavalt alusmääruse artikli 2 lõigetele 3 ja 6.

- (44) Normaalkäitumise arvutamiseks liideti koostööd tegeva eksportiva tootja samasuguse toote keskmisele tootmiskulule läbivaatamisega seotud uurimisperioodil järgmised summad:
- a) koostööd tegeva eksportiva tootja poolt tavapärase kaubandustegevuse käigus kantud samasuguse toote omamaise müügiga seotud kaalutud keskmised müügi-, üld- ja halduskulud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ja
 - b) kaalutud keskmine kasum, mida koostööd tegev eksportiv tootja teenis tavapärase kaubandustegevuse käigus toimunud samasuguse toote omamaiselt müügilt läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

3.2.2. Ekspordihind

- (45) Hansol Paper eksportis uurimisalust toodet liitu kas otse sõltumatutele klientidele või endaga seotud äriühingu Hansol Europe kaudu.
- (46) Eksportiva tootja müügi puhul otse liidus asuvatele sõltumatutele klientidele oli ekspordihinnaks kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 8 liitu ekspordiks müüdüd vaatlusaluse toote eest tegelikult makstud või makstav hind.
- (47) Eksportiva tootja müügi puhul liitu importijana tegutseva Hansol Europe kaudu määrati ekspordihind kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 9 kindlaks hinna alusel, millega imporditud toodet liidus esimest korda sõltumatutele klientidele edasi müüdi. Sellisel juhul kohandati hinda kõigi importimise ja edasimüügi vahel tekkinud kulude, sealhulgas müügi-, üld- ja halduskuludega, ning kasumiga.
- (48) Kooskõlas liidu väljakujunenud kohtupraktikaga ⁽¹⁰⁾ ei kasutanud komisjon kasumimarginaalina seotud äriühingu kasumimarginaali, sest seda peetakse ebausaldusväärseks. Muu teabe puudumisel kasutas komisjon 4,5 % kasumimarginaali, mida kasutati ka esialgses uurimises ⁽¹¹⁾.

3.2.3. Võrdlus

- (49) Komisjon võrdles tooteliikide kaupa normaalkäitumist ja eksportiva tootja ekspordihinda tehasehindade põhjal.
- (50) Õiglase võrdluse tagamiseks kohandas komisjon vajaduse korral normaalkäitumist ja/või ekspordihinda, võttes arvesse hindu ning hinna võrreldavust mõjutavaid erinevusi kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 10. Kohandused seoses transpordikulude, käitlemis- ja laadimiskulude, pangatasude, ELi tollimaksude, aastalõpu mahahindluste, komisjonitasude ja tollimaksude tagastamisega arvati omamaistest ja/või eksportmüügi hindadest maha, kui neist teatati ja leiti, et need olid õigustatud. Komisjon leidis, et pakendamise- ja krediitkuludega seotud kohanduste taotlused ei ole põhjendatud.
- (51) Ekspordiks ja omamaiseks müügiks pakendamine oli põhimõtteliselt identne, mistõttu ei olnud põhjust kohandustaotlust rahuldada.
- (52) Alusmääruse artikli 2 lõike 10 punktis g on sätestatud, et kui krediit on tegur, mida võetakse arvesse hinna määramisel, võib kohandus olla põhjendatud. Komisjon lükkas krediitkuludel põhineva kohandamise tagasi põhjenduse alusel, mis selle tundlikkuse tõttu avaldati ainult eksportivale tootjale. Komisjon järeldas, et krediitkulu ei olnud tegur, mida osapool hinna määramisel arvesse võttis.

⁽¹⁰⁾ Vt näiteks Üldkohtu (teine koda) 17. märtsi 2015. aasta otsus kohtuasjas T-466/12, RFA International, LP vs. Euroopa Komisjon, punkt 68.

⁽¹¹⁾ Üksikasju vt komisjoni 16. novembri 2016. aasta rakendusmääruse (EL) 2016/2005 (millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks teatava Korea Vabariigist pärit kerge termopaberi impordi suhtes, ELT L 310, 17.11.2016, lk 1) põhjendus 40.

3.2.4. Dumpingumarginaal

- (53) Kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõigetega 11 ja 12 võrdles komisjon samasuguse toote iga liigi kaalutud keskmist normaalväärtust uurimiseluse toote vastava liigi kaalutud keskmise ekspordihinnaga.
- (54) Selle põhjal oli Hansol Paperi kaalutud keskmine dumpingumarginaal, mida väljendatakse protsentides CIF-hinnast liidu piiril ilma tollimakse tasumata, 29 %. Seepärast järeldati, et läbivaatamisega seotud uurimisperiodil dumping jätkus.
- (55) Pärast lõplike järelduste avalikustamist märkis Hansol Paper, et suurem osa dumpingust tulenes etiketikvaliteediga termopaberist, ning juhtis tähelepanu tootevaliku erinevusele tema liitu suunatud müügi vahel esialgse uurimise ja läbivaatamisega seotud uurimise käigus. Komisjon tuletab meelde, et normaalväärtust ja ekspordihinda võrreldi tooteliikide kaupa, nagu on kirjeldatud eespool olevates punktides, ning et kokkuvõttes tuli kõigi kehtivate meetmetega hõlmatud toodete müügi suhtes kehtestada ainult üks dumpingumarginaal. Seetõttu võeti dumpingumarginaali kindlaksmääramisel arvesse esialgse uurimise ja läbivaatamise tootevaliku erinevust.

3.3. Dumpingu kordumise tõenäosus meetmete kehtetuks tunnistamise korral

- (56) Lisaks dumpingu esinemise avastamisele läbivaatamisega seotud uurimisperiodil uuris komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 dumpingu jätkumise tõenäosust meetmete kehtetuks tunnistamise korral. Analüüsiti järgmisi elemente: Korea Vabariigi tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus ning liidu turu atraktiivsus võrreldes muude turgudega.

3.3.1. Korea Vabariigi tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus

- (57) Turuteabe kohaselt oli Hansol Paper Korea Vabariigis ülekaalukalt suurim uurimiseluse toote tootja. Tema tootmisvõimsus varieerus sõltuvalt allikast. Hansol Paperi 2019. aasta jätkusuutlikkuse aruandes oli tootmisvõimsuseks märgitud kergelt termopaberit tootva tootmisüksuse puhul 355 000 tonni aastas ⁽¹²⁾. Uurimise käigus Hansol Paper küll tunnistas, et see arv näitas termoaktiivsete katete kavandatud tootmismahu, kuid esitas tootmisvõimsuse näitajad vahemikus 250 000–300 000 tonni aastas. Kohapealse kontrolli käigus väitis äriühing, et 2019. aasta aruandes esitatud arv oli ebatäpne. Äriühing leidis, et Laves Chemie Consultingu aruandes „Thermal Paper 2019-2024 World Market Study“ esitatud tootmisvõimsuse näitajad on täpsemad. Uuringus hinnati Hansol Paperi termopaberitootmise võimsuseks 260 000 tonni aastas ⁽¹³⁾.
- (58) Laves Chemie Consultingu eespool nimetatud uuringu kohaselt oli Korea Vabariigis kuni viimase ajani veel kolm termopaberitootjat, kelle kogutootmisvõimsus oli 45 000 tonni ⁽¹⁴⁾. Siiski jääb ebaselgeks, millises ulatuses võidakse seda võimsust kasutada kerge termopaberitootmiseks, kui turuolukord selleks põhjust annaks. Liidu tootjate sõnul on ainus täiendav Korea tootja, kes toodab ikka veel termopaberit, Donghwa Ind co. Ltd, mille tootmisvõimsus on 15 000 tonni aastas ⁽¹⁵⁾.

⁽¹²⁾ Taotlus, punktid 99–101 (lk 23–24).

⁽¹³⁾ Laves Chemie Consulting: „Thermal Paper 2019-2024 World Market Study“, taotluse (t22.002094) 6. lisa.

⁽¹⁴⁾ Laves Chemie Consulting: „Thermal Paper 2019-2024 World Market Study“, taotluse 6. lisa, lk 19.

⁽¹⁵⁾ Küsimustiku vastuste avatud versioon: t22.003621 (Koehler), t22.003615 (Jujo) ja t22.003616 (Mitsubishi).

- (59) Kuigi komisjon ei suutnud Korea vaba tootmisvõimsuse üldmahtu kvantifitseerida, tegi ta eespool toodud arvesse võttes kindlaks, et tootmisvõimsus on märkimisväärne, ületades Korea omamaist tarbimist ligikaudu kümnekordselt ja liidu tarbimist peaaegu kahekordselt. Lisaks on Hansol Paper korduvalt teatanud oma kavatsusest laiendada termopaberite äri, nagu nähtub tema 2021. aasta esimese poole finantsaruandest⁽¹⁶⁾ ja järgnevatest finantsaruannetest (samuti 2022. aastal⁽¹⁷⁾). Selline laienemine suurendaks läbivaatamisega seotud uurimisperiodil veelgi Korea termopaberitootmise võimsust, mis oli juba märkimisväärselt suurem kui kerge termopaberi tarbimine liidus (vt tabel 1).
- (60) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Hansol Paper, et komisjoni järeldused Korea tootmisvõimsuse kohta olid põhjendamatud ja ebaõiged, nimelt seetõttu, et: i) Hansol Paper oli ainus uurimiseluse toote tootja Koreas, ii) komisjon tõlgendas Hansol Paperi laienemisteateid valesti ja iii) komisjon oli liialdanud, kui ta tegi kindlaks, et Hansol Paperi tootmisvõimsus on märkimisväärselt paindlik.
- (61) Komisjon ei olnud sellega nõus. Seoses väitega, et Hansol Paper on Koreas ainus uurimiseluse toote tootja, märkis komisjon, et see on vastuolus muu toimikus sisalduva teabega, sealhulgas Hansol Paperi enda avaldustega aegumise läbivaatamisega seotud uurimise käigus⁽¹⁸⁾. Kuigi komisjon on järjepidevalt leidnud, et Hansol Paper oli ainus koostööd tegev eksportiv tootja käesolevas läbivaatamisega seotud uurimises, ei olnud komisjon jõudnud järeldusele, et Hansol Paper on Korea Vabariigis ainus kerge termopaberi tootja. Vastupidi – nagu on selgitatud eespool põhjenduses 58, näitasid toimikus olevad tõendid, et vähemalt üks Korea Vabariigi kerge termopaberi tootja, nimelt Donghwa Ind co. Ltd, võiks uurimiseluse toodet toota. Komisjon märkis, et Donghwa Ind'i veebisait⁽¹⁹⁾ sisaldas viiteid termopaberi tootmisele üldiselt ja pilte sellistest toodetest nagu müügikoha kviitungid, mida tavaliselt valmistatakse kergest termopaberist. Komisjon märkis ka, et võttes arvesse vastupidist tõendusmaterjali, ei esitanud Hansol Paper tõendeid, mis kinnitaksid tema väidet, et ta on Korea Vabariigis ainus kerge termopaberi tootja. Seepärast lükati see väide tagasi.
- (62) Komisjon ei nõustunud Hansoli väitega, et Korea vaba tootmisvõimsus on nulltasemel. Näiteks esitas Hansol Paper nii madalad tootmisvõimsuse näitajad, et tema teatatud tootmisvõimsuse rakendamine oleks mõne vaatlusaluse perioodi aastal ületanud 100 %.
- (63) Hansol Paperi laienemisteade väidetava väära tõlgendamise ja paindliku tootmisvõimsuse väidetega komisjon ei nõustunud. Hansol Paper ise oli oma finantsaruannetes korduvalt avalikult teatanud oma kavatsusest laiendada termopaberite tootmist⁽²⁰⁾. Asjaolu, et kontrollkäigu ajal kättesaadavad investeerimiskavad ei sisaldanud tootmisvõimsuse suurendamiseks tehtud investeeringuid, ei välista, et Hansol Paper hilisemas etapis ei tegutses oma teadete kohaselt. Igal juhul on Hansol Paperi termopaberiäri laiendamiseks mitmesuguseid vahendeid, sealhulgas tootmisvõimsuse muutmise. Nagu Hansol Paper oma 2022. aasta jätkusuutlikkuse aruandes⁽²¹⁾ ise märkis, on tal kahtlemata paindlikud tootmisrajatised. Isegi kui paindlikkust ei ole selgelt kvantifitseeritud, näitab asjaolu, et seda aruandes mainiti, et paindlikkus ei ole väike ja väärib seega, et sellest avalikult teatatakse. Hansol Paperi 2023. aasta tootmiskavas esitatud tootevalik ei takista isikut vajaduse korral üle viimast arvestatavat tootmisvõimsust uurimiselusele tootele.

⁽¹⁶⁾ Väljavõte on esitatud muu hulgas taotluse leheküljel 24.

⁽¹⁷⁾ Hansol Paperi 2022. aasta kolme esimest kvartalit hõlmava finantsaruande kohta vt <https://dart.fss.or.kr/dsaf001/main.do?rcpNo=20221111000618> (korea keeles).

⁽¹⁸⁾ 10. mail 2022 (t22.002756) viitas Hansol Paper iseendale kui peamisele kerge termopaberi eksportivale tootjale Koreas.

⁽¹⁹⁾ Äriühingu veebisait: <http://www.donghwa.co.kr>.

⁽²⁰⁾ Vt eespool joonealused märkused 16 ja 17.

⁽²¹⁾ Hansol Paperi 2022. aasta jätkusuutlikkuse aruanne on kättesaadav aadressil <https://www.hansolpaper.co.kr/m/eng/management/data>. Aruande lk 10 on märgitud: „Rajatises Janghang Mill ... on paindlik süsteem, mis võimaldab vastavalt turutingimustele toota spetsiaalsest materjalist paberit, näiteks kvaliteetset trükipaberit, termopaberit ja etiketipaberit ... Rajatises Shintanjin Mill ... on paindlik süsteem trüki- ja termopaberi tootmiseks ...“.

3.3.2. Liidu turu atraktiivsus võrreldes muude turgudega

- (64) Korea Vabariigi siseturg on väike, aastane tarbimine on 20 000 – 37 200 tonni ⁽²²⁾. Hansol Paperi aastane toodang on 4–9 korda suurem kui uurimiseluse toote tarbimine omamaisel turul. Uurimise käigus tehti kindlaks, et omamaine tarbimine mahu järgi väheneb, kuna riigi turgu valitseva tootja Hansol Paperi omamaine kerge termopaberi müük vähenes vaatlusalusel perioodil 29 % ⁽²³⁾. Seetõttu on Korea kerge termopaberi tööstus ekspordisuunitlusega. Hansol Paperi omamaise müügi kasumlikkuse kohta vt eespool punkt 3.2.1.
- (65) Hansol Paperi kontrollitud andmete põhjal tegi komisjon kindlaks, et vaatlusalusel perioodil suurenes Korea eksport liiduvälistesse sihtkohtadesse ⁽²⁴⁾. Samuti tehti kindlaks, et Korea eksport, eelkõige USAsse, oli märkimisväärne ⁽²⁵⁾. Liiduvälistesse sihtkohtadesse suunatud Korea ekspordi müügihinnad vaatlusalusel perioodil siiski langesid. USA turul on see selgesti nähtav ⁽²⁶⁾. Lisaks kehtestasid USA ametiasutused 27. septembril 2021 dumpinguvastased meetmed muu hulgas Korea Vabariigist pärit termopaberi impordi suhtes ⁽²⁷⁾. Neil põhjustel on USA turg muutunud Korea ekspordi jaoks hinna poolest vähem atraktiivseks.
- (66) Liidu turg on maailma suurim kerge termopaberi turg, mis moodustab ligikaudu 25 % ülemaailmsest tarbimisest, ning sellel on absoluutarvudes suur kasvupotentsiaal ⁽²⁸⁾. Uurimise käigus tehti kindlaks, et liidu turg on teiste turgudega võrreldes hinna poolest atraktiivne. Pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist 2017. aastal vähenes Korea Vabariigist pärit import märkimisväärselt ja ulatus 2020. aastal ainult 1 000–2 500 tonnini. Sellest ajast saadik ja kehtivatest dumpinguvastastest tollimaksudest hoolimata on Korea müük liitu aga taas suurenenud ⁽²⁹⁾ ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ulatus see 4 500–6 000 tonnini, moodustades 2,7 % turuosa.
- (67) Pärast lõplike järelduste avalikustamist nõudis Hansol Paper, et komisjon arvutaks välja dumpingumarginaali Hansol Paperi müügi puhul kolmandate riikide turgudel põhjendusega, et selline arvutus on komisjoni läbi viidud aegumise läbivaatamises järjepidev tava ning et komisjon ei olnud hinnanud, kas Hansol Paperi ekspordihinnad kolmandate riikide turgudel viitavad dumpingule. Komisjon selgitas, et aegumise läbivaatamise eesmärk on teha kindlaks, kas meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise. Võttes arvesse järeldust märkimisväärse dumpingu kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil seoses müügiga liitu ja sellele järgnenud järeldust dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta, ei pidanud komisjon käesolevas uurimises dumpingut täiendavalt tuvastama. Hansol Paperi kolmandate riikide turgudele suunatud ekspordi hindu analüüsiit eespool põhjenduses 65. Neid analüüsitakse täiendavalt allpool esitatud põhjendustes.

⁽²²⁾ Laves Chemie Consulting: „Thermal Paper 2019–2024 World Market Study“, taotluse 6. lisa, tabelist „Pakkumise ja nõudluse tasakaal tonnides“ (lk 22) ilmneb, et termopaberi tarbimine Koreas ulatus 2019. aastal 60 000 tonnini. Küsimustiku vastuste avatud versioon: t22.003621 (Koehler), t22.003615 (Jujo) ja t22.003616 (Mitsubishi), mille järgi hinnanguline aastane kerge termopaberi tarbimine Koreas on 37 200 tonni.

⁽²³⁾ Hansol Paperi vastused küsimustikule (t22.003569), tabel C.2 (müügi kogus).

⁽²⁴⁾ Samas.

⁽²⁵⁾ Taotluse 6. lisa, lk 21 („Korea ekspordib 78 % toodangust Põhja-, Kesk- ja Lõuna-Ameerikasse ning samuti teistesse Aasia riikidesse...“).

⁽²⁶⁾ Hansol Paperi vastused küsimustikule (t22.003569), toimiku „R768 Tables K-L-M (HAI) – OPEN.pdf“ tabelid K.3, mille alusel vähenes Hansol America uurimiseluse toote käive vaatlusalusel perioodil 13 %, samas kui müügi maht suurenes 2 %. Tuleb märkida, et USA statistikaameti (US Census Bureau) andmete kohaselt langes Korea termopaberi hind 2 223 USA dollarilt tonni kohta 2018. aastal 1 645 USA dollarile tonni kohta 2020. aastal (vt impordistatistikat USA Väliskaubandusameti (International Trade Administration) veebisaidil: <https://www.trade.gov/faq/final-determinations-antidumping-duty-investigations-thermal-paper-germany-japan-south-korea>).

⁽²⁷⁾ Vt USA Väliskaubandusameti ametlik veebisait: <https://www.trade.gov/faq/final-determinations-antidumping-duty-investigations-thermal-paper-germany-japan-south-korea>.

⁽²⁸⁾ Taotluse 6. lisa tabelid „Tarbimine klasside ja geograafiliste piirkondade kaupa 2020. aastal“, „Tarbimine tonnides geograafiliste piirkondade kaupa 2022.–2024. aastal“ ning „Tarbimine klasside ja geograafiliste piirkondade kaupa 2024. aastal“.

⁽²⁹⁾ Hansol Paperi vastused küsimustikule (t22.003569), toimiku „R768 Tables K-L-M (HEB) – OPEN.pdf“ tabelid K.3.

- (68) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Hansol Paper, et komisjon oleks pidanud järelutama, et liidu kerge termopaberi turg ei olnud enam atraktiivne, võttes arvesse Hansol Paperi juba esitatud teavet (mida komisjon ei ole väidetavalt piisavalt käsitletud) ja eelkõige väiteid, et Hansol Paper ei keskendu enam liidu turule, USA turu tähtsust Hansol Paperi turu jaoks, USA poolt termopaberi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste meetmete taset ning seda, et komisjon ei kirjeldanud määruses Hansol Paperi tegevust muudel kolmandatel turgudel.
- (69) Komisjon ei nõustunud sellega, et liidu turg on Korea ekspordi jaoks väidetavalt ebaatraktiivne. Asjaolud, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ei olnud liidu turg mahu järgi otsustades Hansol Paperi peamine turg ja et Hansol Paperi müük USAsse oli märkimisväärne, ei vähenda liidu turu atraktiivsust. Samuti väitis komisjon, et ainuüksi dumpinguvastaste meetmete olemasolu USAs muudab USA turu vähem atraktiivseks kui enne mis tahes meetmete kehtestamist, isegi kui meetmete tase ei ole takistav. Mis puudutab Hansol Paperi müüki muudel turgudel, siis ei saanud komisjon määruses avalikustada müügi- ja hinnastrateegiat muudel turgudel, mida jagati asjaomase isikuga kontrollia-ruannetes. Sellega seoses leidis komisjon, et kogu maailmas toodetakse termopaberit üksnes vähestes riikides, nagu on näha Laves Chemie' 2019.–2024. aasta termopaberi maailmaturu-uuringust. Seetõttu konkureerivad uurimisaluse toote kohalike tootjatega vaid vähestes maailma piirkondades. Lõuna- ja Kesk-Ameerika, Aafrika, Austraalia ja enamik Aasia riike olid seega termopaberi netoimportijad, ⁽³⁰⁾ importides seda peamiselt Koreast. Isegi kui (märkimisväärse) omamaise toodanguta turud tunduvad esmapilgul ahvatlevamad, leidis komisjon, et Hansol Paperi uurimisaluse toote müügihindade kolmandate riikide eksporditurgudel, sealhulgas USAs, langesid vaatlusalusel perioodil üldjoontes sarnasel määral liitu müümise hindadega. Hansol Paperi kõigi kolmandate riikide eksporditurgude müügihindade ja Hansol Paperi liitu suunatud müügi hindade võrdlus näitas, et vaatlusalusel perioodil olid ELi hinnad üldiselt pidevalt kõrgemad kui Hansol Paperi müügihindade muud maailmas. Seepärast kinnitas komisjon, et liidu turg, mis on maailma suurim kerge termopaberi turg ja absoluutarvudes suure kasvupotentsiaaliga turg, oli mahu ja hinna poolest Korea ekspordi jaoks atraktiivne turg, olenemata Hansol Paperi müügiorganisatsiooni muutustest pärast esialgset uurimist.

3.3.3. Järeldus dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta

- (70) Võttes arvesse komisjoni järeldusi dumpingu jätkumise kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, nagu on kindlaks tehtud põhjenduses 54, Korea Vabariigi arvestatava paindliku tootmisvõimsuse olemasolu, Korea taas kasvavat huvi liidu suure ja atraktiivsete hindadega turu vastu ning hiljuti kehtestatud dumpinguvastaste meetmeid tema praegusel peamisel eksporditurul, ⁽³¹⁾ võib meetmete kehtetuks tunnistamise korral eeldada vaatlusaluse toote dumpinguhinnaga impordi edasist suurenemist. Seetõttu järeldas komisjon, et on väga tõenäoline, et vaatlusaluse toote impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste meetmete aegumine tooks kaasa dumpingu jätkumise.

4. KAHJU

4.1. Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus

- (71) Vaatlusalusel perioodil valmistas liidus samasugust toodet viis tootjat. Neid käsitletakse liidu tootmisharuna alusmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses.

⁽³⁰⁾ Taotluse 6. lisa, lk 21 („Korea ekspordib 78 % toodangust peamiselt Põhja-, Kesk- ja Lõuna-Ameerikasse ning samuti teistesse Aasia riikidesse. (...) Kesk- ja Lõuna-Ameerika ekspord on tähtsusetu. Import (Kesk- ja Lõuna-Ameerikasse) moodustab 50 % tarbimisest; peamiselt imporditakse Euroopast, Põhja-Ameerikast, Hiinast ja Koreast. Muud maailma riigid hõlmavad selles kontekstis Aasia (v.a Hiina, Jaapan, Korea), Aafrika ja Austraalia. Ekspord (muudest maailma riikidest) on tähtsusetu, kuid muud maailma riigid impordivad 80 % tarbimisest peamiselt Koreast, Hiinast ja Euroopast ...“).

⁽³¹⁾ USA statistikaameti (US Census Bureau) andmete kohaselt ulatus Koreast pärit termopaberi import 2020. aastal 54 337 tonnini (vt impordistatistika USA Väliskaubandusameti (International Trade Administration) veebisaidil: <https://www.trade.gov/faq/final-determinations-antidumping-duty-investigations-thermal-paper-germany-japan-south-korea>).

- (72) Tehti kindlaks, et liidu kogutoodang oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 360 727 tonni. Komisjon tegi selle näitaja kindlaks kogu teabe põhjal, mis oli liidu tootmisharu kohta kättesaadav, st taotluse esitaja vastus küsimustikule, mida võrreldi valimisse kaasatud liidu tootjate saadud individuaalsete vastustega. Nagu on märgitud põhjenduses 18, kaasati valimisse kolm liidu tootjat, kelle toodang moodustab 86 % samasuguse toote kogutoodangust liidus.

4.2. Liidu tarbimine

- (73) Komisjon selgitas liidu tarbimise välja järgmise põhjal: a) taotluse esitaja andmed liidu tootmisharu samasuguse toote müügi kohta, mida on osaliselt võrreldud valimisse kaasatud liidu tootjate teatatud müügimahtudega ⁽³²⁾, ning b) uurimisaluse toote import kõikidest kolmandatest riikidest vastavalt Eurostati andmetele ja koostööd tegeva eksportiva tootja ekspordandmete analüüs.
- (74) Liidu tarbimine arenes järgmiselt.

Tabel 1

Liidu tarbimine (tonnides)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidu kogutarbimine	179 500–184 000	170 000–174 500	165 500–170 000	177 000–181 500
Indeks	100	94	92	98

Allikas: Eurostat, küsimustiku vastused ja taotlus.

- (75) Liidu tarbimine vähenes 2018.–2020. aastal 8 %. 2020. aastal mõjutas liidu tarbimist ülemaailmne COVID-19 pandeemia, kuid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu tarbimine taastus ja vaatlusalusel perioodil vähenes see kokku 2 %.

4.3. Asjaomasest riigist pärit import

4.3.1. Asjaomastest riikidest pärit impordi maht ja turuosa

- (76) Komisjon määras impordimahu kindlaks Korea koostööd tegeva eksportiva tootja esitatud küsimustiku vastuse ja Eurostati statistika põhjal. Impordi turuosa tehti kindlaks liidu tarbimise andmete alusel.
- (77) Asjaomasest riigist pärit import muutus järgmiselt.

Tabel 2

Impordi maht (tonnides) ja turuosa

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Asjaomasest riigist pärit impordi maht (tonnides)	2 500 – 4 000	1 500 – 3 000	1 000 – 2 500	4 500 – 6 000
Indeks	100	64	48	165
Turuosa	1,6 %	1,1 %	0,9 %	2,7 %
Indeks	100	68	53	167

Allikas: dumpingut käsitlev küsimustik ja Eurostat.

⁽³²⁾ Allikas: taotluse esitaja vastused küsimustikule ja valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustiku individuaalsed kontrollitud vastused.

- (78) Asjaomasest riigist pärit impordi maht vähenes aastatel 2018–2020. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil suurenes maht siiski märkimisväärselt ja oli 2018. aasta näitajaga võrreldes 65 % suurem. Turuosa suurenes vaatlusalusel perioodil 1,6 %-lt 2018. aastal 2,7 %-le läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (79) Vaatlusaluse perioodi impordimahtude ja -väärtuste kindlakstegemiseks analüüsis komisjon asjaomase riigi koostööd tegeva eksportiva tootja Hansol Paperi esitatud ekspordiantmeid, võttes arvesse Eurostatis registreeritud impordistatistika. Komisjon leidis Taani, Eesti, Soome ja Leedu puhul lahknevusi Hansol Paperi teatatud ekspordi ning nende riikide Eurostatis registreeritud impordi vahel. Äriühingu esitatud teabe põhjal järeldas komisjon, et uurimiselust toodet, mida Hansol Paper eksportis Taani, Eestisse, Soome ja osaliselt ka Leedusse, ei toodud liidu tolliterritooriumile. Kõnealune müük jäi tõenäoliselt transiidiks ja/või oli suunatud väljaspool liitu asuvatesse riikidesse. Seepärast tugines komisjon nelja eespool nimetatud liikmesriiki suunatud impordi puhul Eurostati statistikale.

4.3.2. Asjaomasest riigist pärit impordi hinnad ja hinna allalöömine

- (80) Komisjon määras impordihinnad kindlaks eksportiva tootja esitatud küsimustiku vastuse ja Eurostati statistika põhjal.
- (81) Asjaomasest riigist pärit impordi keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 3

Impordihinnad (eurot tonni kohta)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Korea Vabariigist pärit impordi keskmine hind	1 800 – 2 000	1 550 – 1 750	1 450 – 1 650	1 450 – 1 650
<i>Indeks</i>	100	91	82	81

Allikas: dumpingut käsitlev küsimustik ja Eurostat.

- (82) Asjaomasest riigist pärit impordi keskmine hind langes vaatlusalusel perioodil 19 %.
- (83) Et teha kindlaks hinna allalöömine läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, võrdles komisjon
- valimisse kaasatud liidu tootjate tehasehindade tasemele kohandatud kaalutud keskmisi müügihindu tooteliigi kohta liidu turul sõltumatute klientide jaoks ja
 - vastavaid imporditud tooteliigi kaalutud keskmisi hindu, millega koostööd tegevate tootjate toodet müüdi esimesele sõltumatule kliendile liidu turul ja mis tehti kindlaks CIF-hinna alusel ning mida kohandati impordijärgseid kulusid arvesse võttes.
- (84) Hindu võrreldi tooteliikide kaupa samal kaubandustasandil toimunud tehingutes, korrigeerides neid vajaduse korral nõuetekohaselt ning arvates maha hinnavähendid ja allahindlused. Võrdluse tulemust väljendati protsendina iga eksportiva tootja teoreetilisel käibest (eksportiva tootja eksporditud kogused, mida on hinnatud liidu tootmisharu müügihinnas) mudeli kohta, kui leiti liidu tootmisharuga identne toote kontrollnumber.
- (85) Sellest nähtus, et asjaomasest riigist pärit impordi kaalutud keskmine hinna allalöömise marginaal liidu turul on 13,7 %. Ligikaudu 83 % impordimahu puhul leiti, et see lööb hindu alla.

- (86) Pärast lõplike järelduste avalikustamist väitis Hansol Paper, et suurem osa hinna allalöömisest oli seotud etiketikvaliteediga termopaberiga, mis ei ole seotud esialgse uurimisega hõlmatud toodetega. Komisjon arvutas hinna allalöömise marginaali tooteliikide võrdluse põhjal nagu esialgses uurimises. Seetõttu lükati see väide tagasi.

4.4. Import muudest kolmandatest riikidest kui Korea Vabariik.

- (87) Teatava kerge termopaberi import muudest kolmandatest riikidest kui Korea Vabariik pärines peamiselt Hiinast ja USAst.
- (88) Muudest kolmandatest riikidest pärit teatava kerge termopaberi impordi maht, samuti turuosa ja hinnasuundumused arenesid järgmiselt.

Tabel 4

Import kolmandatest riikidest

Riik		2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
HRV	Maht (tonnides)	6 000–7 500	4 500–6 000	3 500–5 000	3 500–5 000
	<i>Indeks</i>	100	80	62	48
	Turuosa	3,5 %	3,0 %	2,4 %	1,7 %
	<i>Indeks</i>	100	85	67	49
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	1 500 – 1 650	1 600 – 1 750	1 500 – 1 650	1 500 – 1 650
	<i>Indeks</i>	100	104	96	96
USA	Maht (tonnides)	2 850 – 3 000	2 350 – 2 500	2 850 – 3 000	3 000 – 3 150
	<i>Indeks</i>	100	84	100	105
	Turuosa	1,6 %	1,4 %	1,7 %	1,7 %
	<i>Indeks</i>	100	89	109	107
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	2 400 – 2 550	2 950 – 3 100	2 950 – 3 100	2 800 – 2 950
	<i>Indeks</i>	100	122	120	115
Kõik kolmandad riigid kokku, v.a asjaomane riik	Maht (tonnides)	10 000 – 11 500	9 500 – 11 000	9 000 – 10 500	9 000 – 10 500
	<i>Indeks</i>	100	93	87	90
	Turuosa	5,8 %	5,7 %	5,5 %	5,3 %
	<i>Indeks</i>	100	98	95	91
	Keskmine hind (eurot tonni kohta)	1 950 – 2 150	2 250 – 2 450	2 250 – 2 450	2 450 – 2 650
	<i>Indeks</i>	100	115	118	126

Allikas: Eurostat.

- (89) Hiinast pärit import vähenes vaatlusalusel perioodil enam kui 50 %, samas kui USAst pärit import suurenes 5 %. Teiste kolmandate riikide turuosa vähenes stabiilselt 5,8 %-lt 2018. aastal 5,3 %-le läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

4.5. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

4.5.1. Üldised märkused

- (90) Uurides dumpinguhinnaga impordi mõju liidu tootmisharule, hinnati vastavalt alusmääruse artikli 3 lõikele 5 kõiki majandusnäitajaid, mis liidu tootmisharu olukorda vaatlusalusel perioodil kujundasid.
- (91) Kahju kindlaksmääramisel eristas komisjon makro- ja mikromajanduslikke kahjunäitajaid. Komisjon hindas makromajanduslikke näitajaid taotluse esitaja poolt küsimustikule antud vastustes sisalduvate andmete põhjal ning võrdles neid nõuetekohaselt taotluses esitatud teabe ja Eurostati statistikaga. Andmed hõlmasid kõiki liidu tootjaid. Komisjon hindas mikromajanduslikke näitajaid andmete alusel, mis esitati valimisse kaasatud liidu tootjate vastustes küsimustikule. Mõlemat andmestikku peeti liidu tootmisharu majandusliku olukorra kirjeldamisel tüüpiliseks.
- (92) Makromajanduslikud näitajad on: toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendusaste, müügimaht, turuosa, kasv, tööhõive, tootlikkus, dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine.
- (93) Mikromajanduslikud näitajad on: keskmised ühikuhinnad, ühikukulu, tööjõukulud, laovarud, kasumlikkus, rahavoog, investeringud, investeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.

4.5.2. Makromajanduslikud näitajad

4.5.2.1. Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

- (94) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine arenesid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 5

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmismahd (tonnides)	399 607	392 619	348 216	360 727
<i>Indeks</i>	100	98	87	90
Tootmisvõimsus (tonnides)	563 021	581 338	640 533	633 474
<i>Indeks</i>	100	103	114	113
Tootmisvõimsuse rakendamine	71 %	68 %	54 %	57 %
<i>Indeks</i>	100	95	77	80

Allikas: küsimustik kahju kohta ja taotlus.

- (95) Vaatlusalusel perioodil vähenes liidu tootmisharu tootmismahd 10 %. COVID-19 pandeemia mõju tõttu vähenes tootmismahd 2020. aastal 2018. aastaga võrreldes 13 %.
- (96) Tootmisvõimsus suurenes vaatlusalusel perioodil ning püsis 2020. aastal ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil suhteliselt stabiilsena.

- (97) Tootmisvõimsuse rakendusaste vähenes 2018.–2020. aastal 23 %. 2020. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel rakendusaste pisut suurenes: 3 protsendipunkti võrra.

4.5.2.2. Müügimaht ja turuosa

- (98) Liidu tootmisharu müügimaht ja turuosa muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

Müügimaht ja turuosa

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Müügimaht liidu turul (tonnides)	168 151	159 905	156 357	164 118
<i>Indeks</i>	100	95	93	98
Turuosa	92,6 %	93,2 %	93,7 %	92,0 %
<i>Indeks</i>	100	101	101	99

Allikas: küsimustik kahju kohta, taotlus ja Eurostat.

- (99) Liidu tootmisharu müügimaht liidu turul vähenes vaatlusalusel perioodil 2 %. 2020. aastal vähenes müük seoses COVID-19 kriisiga taas märkimisväärselt. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil müük suurenes, mis on sarnane tabelis 1 esitatud tarbimissuundumusega.
- (100) Liidu tootmisharu turuosa püsis vaatlusalusel perioodil suhteliselt stabiilsena, moodustades läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 92 %.

4.5.2.3. Kasv

- (101) Vaatlusalusel perioodil vähenes liidu tarbimine 2 %. Samal ajal vähenes samas suurusjärgus ka tootmisharu müük liidu turul. Liidu tootmisharu turuosa vähenes vaid veidi, 92,6 %-lt 92 %-le.

4.5.2.4. Tööhõive ja tootlikkus

- (102) Tööhõive ja tootlikkus arenesid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

Tööhõive ja tootlikkus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Töötajate arv	1 080	1 057	951	870
<i>Indeks</i>	100	98	88	81
Tootlikkus (tonni/töötaja)	370	371	366	415
<i>Indeks</i>	100	100	99	112

Allikas: küsimustik kahju kohta ja taotlus.

- (103) Vaatlusalusel perioodil on liidu tootmisharus töötavate töötajate arv märkimisväärselt kahanenud, vähenedes kokku 19 protsendipunkti võrra.

(104) Liidu tootmisharu tööjõu tootlikkus oli aastatel 2018–2020 stabiilne ja on alates 2020. aastast kasvanud 13 %.

4.5.2.5. Dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine

(105) Läbivaatamisega seotud uurimisperiodil oli koostööd tegeva eksportiva tootja individuaalne dumpingumarginaal endiselt märkimisväärne (vt eespool põhjendus 54).

(106) Hoolimata asjaolust, et asjaomase riigi eksportijad müüsid asjaomast toodet endiselt dumpinguhinnaga, näitas kahjunäitajate analüüs, et kehtestatud meetmed avaldasid liidu tootmisharule positiivset mõju.

4.5.3. Mikromajanduslikud näitajad

4.5.3.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

(107) Valimisse kaasatud liidu tootjate kaalutud keskmised ühiku müügihinnad liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Müügihinnad ja tootmiskulud liidus (eurot tonni kohta)

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Keskmine ühiku müügihind liidu koguturul	1 721	1 729	1 525	1 518
<i>Indeks</i>	100	100	89	88
Ühiku tootmiskulu	1 557	1 504	1 377	1 453
<i>Indeks</i>	100	97	88	93

Allikas: küsimustik kahju kohta.

(108) Vaatlusalusel perioodil langes liidu tootmisharu keskmine müügihind 12 %. Tootmiskulu vähenes alates 2018. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperiodini 7 %. Kõigepealt vähenes see 2018.–2020. aastal 12 %, kuid seejärel suurenes 2020. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperiodi vahel 5,5 %. See oli tingitud tooraine, eelkõige puidutselluloosi hinna ja energiakulude suurenemisest.

4.5.3.2. Tööjõukulud

(109) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmised tööjõukulud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

Keskmine tööjõukulu töötaja kohta

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Keskmine tööjõukulu töötaja kohta (eurodes)	61 576	68 809	74 604	75 027
<i>Indeks</i>	100	112	121	122

Allikas: küsimustik kahju kohta.

- (110) Vaatlusalusel perioodil suurenesid tööjõukulud 22 %. Samal ajal vähenes töötajate arv. See tööjõukulude kasv oli palju suurem kui liidu tootmisharu üldine kulude kasv inflatsiooni tõttu.

4.5.3.3. Varud

- (111) Valimisse kaasatud liidu tootjate laovarud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Varud

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Lõppvarud (tonnides)	17 878	18 452	15 810	16 082
<i>Indeks</i>	100	103	88	90
Lõppvarud protsendina toodangust	5,3 %	5,5 %	5,2 %	5,0 %
<i>Indeks</i>	100	105	100	96

Allikas: küsimustik kahju kohta.

- (112) Lõppvarud protsendina toodangust on vaatlusalusel perioodil stabiilsed. Uurimiseluse toote tootmine toimub tavaliselt tellimuse alusel ja seetõttu on lõppvarud tavaliselt stabiilsed. Siiski vähenesid lõppvarud vaatlusalusel perioodil 10 %, mis langeb kokku tootmise vähenemisega samal perioodil.

4.5.3.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

- (113) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, rahavoog, investeeringute maht ja investeeringutasuvus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2018	2019	2020	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Liidus sõltumatutele klientidele suunatud müügi kasumlikkus (protsent müügikäibest)	11,3 %	14,8 %	12,2 %	6,6 %
<i>Indeks</i>	100	131	108	59
Rahavoog (eurodes)	87 661 559	87 198 733	67 116 931	41 474 900
<i>Indeks</i>	100	99	77	47
Investeeringud (eurodes)	34 123 041	58 784 540	61 376 912	6 839 111
<i>Indeks</i>	100	172	180	20
Investeeringutasuvus	104 %	50 %	25 %	24 %
<i>Indeks</i>	100	49	24	24

Allikas: küsimustik kahju kohta.

- (114) Selleks, et teha kindlaks valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, tegi komisjon kindlaks liidus sõltumatutele klientidele müüdü samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest.
- (115) Kasumlikkus oli kogu vaatlusaluse perioodi jooksul positiivne. Pärast tootmiskulude suurenemist vähenes kasumlikkus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil siiski 6,6 %ni, mis on tunduvalt väiksem kui esialgses uurimises kindlaks määratud sihtkasum 11,5 %. See kasumlikkuse vähenemine on osaliselt tingitud kulude suurenemisest 2020. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel, mis on dokumenteeritud põhjenduses 108, ning langeb kokku asjaomasest riigist pärit impordi märkimisväärse kasvuga samal perioodil.
- (116) Netorahavoog näitab liidu tootjate suutlikkust oma tegevust ise rahastada. Netorahavoog vähenes vaatlusalusel perioodil 53 %. See on sarnane esialgse uurimise ajal esinenud olukorraga.
- (117) Aastatel 2018–2020 jätkas liidu tootmisharu investeringuid. Siiski vähenesid need investeringud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil järsult.
- (118) Investeeringutasuvus on kasum väljendatuna protsendina investeeringute raamatupidamislikust väärtusest. Vaatlusalusel perioodil vähenes see 76 %. Investeeringutasuvuse langus on kooskõlas kasumlikkuse vähenemisega.
- (119) Liidu tootmisharu kapitali kaasamise võimet on mõjutanud kasumlikkuse vähenemine, nagu näitab investeeringute märkimisväärne vähenemine läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

4.6. Järeldus kahju kohta

- (120) Vaatlusalusel perioodil jäi liidu tootmisharu turuosa suureks ja stabiilseks, moodustades 92 % või rohkem. Müügiimaht liidu turul vähenes veidi, samal ajal kui tarbimine vähenes samamoodi.
- (121) Finantsnäitajate osas on liidu tootmisharu kasumlikkus olnud positiivne kogu vaatlusaluse perioodi vältel ja esialgse uurimise käigus kindlaks määratud 11,5 %list kasumi sihttasest on ületatud või selle lähedale jõutud suuremal osal vaatlusalusest perioodist. 2018., 2019. ja 2020. aastal teenis liidu tootmisharu kasumit vastavalt 11,3 %, 14,8 % ja 12,2 %. Siiski suurenesid kulud alates 2020. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodini 5,5 %, samal ajal kui hinnad püsisid stabiilsena, mis vähendas kasumlikkust 6,6 %ni. See langes kokku ka dumpinguhinnaga impordi kasvuga 0,9 % turuosalt 2020. aastal 2,7 %-le läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (122) Uuritud näitajatest nähtub, et dumpinguvastased meetmed olid saavutanud oma kavandatud eesmärgi kõrvaldada liidu tootjate kantud kahju. Esialgsete meetmete kehtestamine 2017. aastal on tõepoolest võimaldanud liidu tootmisharul taastuda ja säilitada suur turuosa liidus ning teenida kogu vaatlusaluse perioodi jooksul kasumit. Liidu tootmisharu kasumlikkus langes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil siiski allapoole kasumi sihttasest dumpinguhinnaga impordi hinnasurve tõttu, mis takistas liidu tootmisharul tõsta oma hindu kooskõlas tootmiskulude suurenemisega.
- (123) Eespool toodud arvesse võttes oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kontrollitud liidu tootmisharu olukorrale avaldatud kahjustavat mõju. Olenemata sellest, kas see kahju juba kvalifitseeruks alusmääruse artikli 3 lõike 5 tähenduses oluliseks, otsustas komisjon analüüsida kahju kordumise tõenäosust.
- (124) Pärast avalikustamist väitis Hansol Paper, et liidu tootmisharu olukord ei olnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kahjustatud.
- (125) Nagu on märgitud põhjenduses 83, kehtestas komisjon hinna allalöömise marginaaliks 13,7 %. Komisjon märkis põhjenduses 114 veel, et vaatlusalusel perioodil vähenesid liidu tootmisharu investeringud märkimisväärselt, langedes 80 %. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli liidu tootmisharu kasumlikkus palju väiksem kui esialgses uurimises kindlaks määratud 11,5 % sihtkasum. Kõik need probleemid osutavad liidu tootmisharu kahjustatud olukorrale läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Seepärast lükati see väide tagasi.

5. KAHJU KORDUMISE TÕENÄOSUS

- (126) Komisjon hindas kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 Korea Vabariigist pärit dumpinguhinnaga impordi algselt tekitatud kahju kordumise tõenäosust juhul, kui meetmetel lastakse aeguda.
- (127) Selleks analüüsis komisjon järgmisi elemente: asjaomase riigi tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus, liidu turu atraktiivsus ning võimaliku impordimahu ja impordihindade mõju liidu tootmisharu olukorrale juhul, kui meetmetel lastakse aeguda.
- (128) Nagu on kirjeldatud põhjendustes 57–59, on asjaomase riigi eksportiv tootja suuteline oma tootmisvõimsust nii jagama, et soodustada kerge termopaberi tootmist. Hansol Paperi jätkusuutlikkuse aruandes märgiti tõepoolest pändlikku tootmisvõimsuse suurendamise võimalust, mis lubab toota erinevaid paberiliike sõltuvalt turuolukorrast. Lisaks – nagu on märgitud põhjenduses 59, on Korea tootmisvõimsus märkimisväärne, olles umbes kümme korda suurem kui riigi omamine tarbimine ja ületades liidu tarbimist peaaegu kaks korda.
- (129) Teiseks, nagu on kirjeldatud põhjenduses 66, on liidu turg maailma suurim kerge termopaberi turg, moodustades ligikaudu 25 % ülemaailmsest tarbimisest. Nagu on kirjeldatud põhjenduses 65, kehtestasid USA ametiasutused hiljuti vaatlusaluse toote suhtes dumpinguvastased meetmed, muutes selle suure turu Korea ekspordi jaoks vähem atraktiivseks. Lisaks müüdi seda ekspordiariklit vaatlusaluse perioodi teatavatel perioodidel liidu turul USA turuga võrreldes kõrgemate hindadega. See muudab liidu turu atraktiivseks nii hinna kui ka juurdepääsetavuse poolest ning on väga tõenäoline, et dumpinguvastaste meetmete kehtivuse lõppemine tooks kaasa dumpinguhinnaga impordi märkimisväärse suurenemise.
- (130) Kolmandaks, nagu on näidatud tabelites 2 ja 3, on asjaomase riigist pärit impordi maht vaatlusalusel perioodil suurenenud, samal ajal kui impordihinnad on langenud. Impordihinnad on madalamad kui liidu tootmisharu hinnad. Nagu on kirjeldatud põhjendustes 83–85, näitas komisjoni tehtud hinna allalöömise analüüs tõepoolest, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli ilma tollimaksudeta hinna allalöömise marginaal 13,7 %. See näitab, et kui meetmetel lastakse aeguda, oleks Korea eksportijatel stiimul eksportida liitu kahjustava hinnatasemega. See tekitaks hinnasurvet liidu tootmisharule, mis kaotaks seejärel müügitulu ja/või oleks sunnitud alandama oma hinnataset, mis omakorda mõjutaks kasumlikkust.
- (131) Selle põhjal tehakse järeldus, et meetmete puudumisega kaasneks tõenäoliselt Korea Vabariigist pärit dumpinguhinnaga impordi oluline suurenemine ja olulise kahju kordumine on tõenäoline.

6. LIIDU HUVID

- (132) Kooskõlas alusmääruse artikliga 21 uuris komisjon, kas kehtestatud dumpinguvastaste meetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlakstegemisel võeti arvesse kõigi asjaomaste huvitatud isikute, sealhulgas liidu tootmisharu, importijate ja kasutajate huve.
- (133) Vastavalt alusmääruse artikli 21 lõikele 2 anti kõikidele huvitatud isikutele võimalus oma seisukohad teatavaks teha.
- (134) Seda silmas pidades uuris komisjon, kas hoolimata dumpingu jätkumise ja kahju kordumise tõenäosuse kohta tehtud järeldustest on kaalukaid põhjusi, mis lubaks järeldada, et kehtivate meetmete säilitamine ei ole liidu huvides.

6.1. Liidu tootmisharu huvid

- (135) Liidu tootmisharu koosneb viiest tootjast, mis asuvad kolmes liikmesriigis (Saksamaa, Hispaania ja Soome). Kõik viis tootjat toetasid aegumise läbivaatamist.

(136) Nagu on järeldatud põhjenduses 123, oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kontrollitud liidu tootmisharu olukorrale avaldatud kahjustavat mõju. Nagu on järeldatud põhjenduses 130, ei suudaks liidu tootmisharu meetmete kaotamise järel hakkama saada, sest selle tulemusena suureneks dumpinguhinnaga import tõenäoliselt märkimisväärselt. Meetmete kehtetuks tunnistamine seaks seega ohtu tootmisharu pikaajalise majandusliku elujõulisuse.

(137) Komisjon järeldas, et meetmete säilitamine oleks seetõttu liidu tootmisharu huvides.

6.2. Sõltumatute importijate ja kasutajate huvid

(138) Kõiki teadaolevaid sõltumatuid importijaid ja kasutajaid teavitati läbivaatamise algatamisest. Sõltumatud importijad ja kasutajad ei teinud aga komisjoniga koostööd.

(139) Seega ei viidanud miski sellele, et meetmete säilitamine avaldaks kasutajatele ja/või importijatele negatiivset mõju, mis kaaluks üles meetmete positiivse mõju.

6.3. Järeldus liidu huvide kohta

(140) Eespool esitatu põhjal järeldas komisjon, et liidu huvide seisukohalt puuduvad kaalukad põhjused, mis takistaksid teatava Korea Vabariigist pärit kerge termopaberi impordi suhtes kehtestatud meetmete säilitamist.

7. DUMPINGUVASTASED MEETMED

(141) Tuginedes komisjoni järeldustele dumpingu jätkumise ja kahju kordumise tõenäosuse ning liidu huvide kohta, tuleks säilitada teatava Korea Vabariigist pärit kerge termopaberi suhtes kohaldatavad dumpinguvastased meetmed.

(142) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatsesi soovitada kehtivate meetmete säilitamist. Samuti anti kõikidele isikutele aega esitada pärast kõnealust avalikustamist oma märkused ning taotleda ärakuulamist komisjonis ja/või kaubandusmenetlustes ärakuulamise eest vastutava ametniku juures. Ettepanekuid ja märkusi võeti nõuetekohaselt arvesse.

(143) Võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046⁽³³⁾ artiklit 109, on viivisemäär juhul, kui teatav summa tuleb tagasi maksta Euroopa Liidu Kohtu otsuse alusel, Euroopa Keskpanga poolt oma peamiste refinantseerimistehingute suhtes kohaldatav ja Euroopa Liidu Teataja C-seerias avaldatud määr, mis kehtib iga kuu esimesel kalendripäeval.

(144) Käesoleva määrusega kehtestatud meetmed on kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks sellise teatava kerge termopaberi impordi suhtes, mis kaalub kuni 65 g/m², vähemalt 20 cm laiustes rullides, rulli kaaluga (koos paberiga) vähemalt 50 kg ja rulli läbimõõduga (koos paberiga) vähemalt 40 cm („suured rullid“), aluskihiga ühel või mõlemal pool või ilma aluskihita; kaetud ühelt või mõlemalt poolt soojustundliku ainega; on kattekihiga või ilma selleta ning kuulub praegu CN-koodide ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 ja ex 4823 90 85 alla (TARICi koodid: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20) ja on pärit Korea Vabariigist.

⁽³³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

2. Lõikes 1 kirjeldatud toote suhtes kohaldatakse kindlasummalist lõplikku dumpinguvastast tollimaksu fikseeritud summas 103,16 eurot netotonna kohta.
3. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 29. juuni 2023

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN
